

Shahla Bahrami

(b. 1956, Tehran, Iran; lives and works in Ottawa, ON, Canada)

Works from the *Censorship and Autocensorship – I bite my tongue* series, 2021

Vancouver City Centre Station
April–August 2022

Curated by Zoë Chan, Assistant Curator,
Vancouver Art Gallery

Presented in partnership with the
Vancouver Art Gallery and the Canada
Line Public Art Program – InTransit BC

Hich o Pooch / Nothing and void, 2021

Shaer, Nevissandeh, Rooznamehnegar / Poet, writer, journalist, 2021

Honar va Honarmand / Art and artist, 2021

Courtesy of the Artist

Partners



Vancouver
Artgallery

In the hands of Shahla Bahrami, food and language are intimately fused. To create the striking photographs that make up her series *Censorship and Autocensorship – I bite my tongue*, Bahrami first writes fragments taken from her journal or Persian poems onto ingredients or dishes typical to Iranian cuisine. She then photographs these foods and their inked Farsi inscriptions against a black background.

Bahrami views this series as an exploration of power, symbolically linking eating – typically considered a benign activity – with the fraught dynamics of control, violence, and suppression. She writes: “If speech takes the form of an opening, a gift, an extraction of oneself, eating is on the contrary the movement of a return to oneself, of a compression, of a disappearance into the flesh.” Through the juxtaposition of food and the written word, Bahrami deliberates on the roles of the individual and of the collective in consuming the culture of others, limiting self-expression, and, as her title starkly indicates, the censorship of language and artistic creativity.

Despite their deeply disquieting underpinnings, these seductive images are equally imbued with Bahrami’s evident delight in Iranian gastronomical and intellectual traditions. They function thus as an elegant homage to these time-honoured practices. The series also offers brief windows into Bahrami’s own identity – crystallizing her deep appreciation for Iranian cuisine and culture while hinting, in a more opaque way, at her specific experiences as a diasporic woman and artist. Marked by her handwritten notations, these images oscillate subtly, artfully, between the genres of still life and self-portraiture.

The artist thanks the Ontario Arts Council, the City of Ottawa, and Pierre-François Ouellette art contemporain for their support.

Capture Photography Festival

@capturephotofest #capturephotofest2022

Presented by



Supporting Sponsors



Contributing Sponsors



We gratefully acknowledge the support of



Vancouver City Centre Station
April–August 2022

Curated by Zoë Chan, Assistant Curator,
Vancouver Art Gallery

Presented in partnership with the
Vancouver Art Gallery and the Canada
Line Public Art Program – InTransit BC

Partners



Vancouver
Artgallery

“روس ناس یرس زا یرا تا زاگ ار من ابز - یروس ناس دوخ ”مری گیم

“۲۰۲۱، راگن همان زور، هدن س یون، رعاش”

“۲۰۲۱، دن مرنه و رنه”

دن مرنه نوی س کلک زا

یرلاگ ترا روکنو، نچ وز طسوت هدش یروا درگ

یاهس کع یرس قلخ یارب. دن هتخی م مه رد نابز و ادغ، ی مارهب ال هس یاهتس رد
هدی کچ ادتبا ی مارهب “مری گیم زاگ ار من ابز - یروس ناس دوخ و روس ناس” هعوم جم
یناریا هرفس صوصخم یی ادغ داوم یور ار یسراف راعشا ای شتارطاخ رتفد زا یا
دری گیم س کع هایس هنی مز یور اهن آ زا سپس. دس یونیم

راهظا زا نادن مرنه ندومن دودحم و روس ناس هب س کع یرس نیاناونع هک هنوگ نامه
روطب هیذغت هرمزور رما اب ار بوکرس و تردق، ریواصت نیان؛ دراد هراشا هدی قع
یارب هچیرد کی راتفگ رگا” دس یونیم ی مارهب. آدن هدی دنویپ مه ب کی لبمس
تشگزاب ندروخ س کع هب دشاب ندرک راکش آ کی و ندومن میدقت کی، دوخ زا جورخ
نیب هنوگ نیانام. تسناوختسا و تسوپ و تشوگ رد ندش دی دپان و دوخ هب
و ادغ نداد رارق مه رانک قی رط زا “مینی کی م تکرخ دوخ رد م کارت و دوخ زا جارختسا
دودحم، نارگی دگنهرف زا هدافتسا و سرد هعماج و درف شقن ی مارهب، یراتشون تاملک
دهدی ناشن ار رنه و تاییبدا ندرک روس ناس و یصخش زاربا ندومن

تذل اب هزادنا نامه هب، ناش هندن کنارگن آقی م ع تا عوضوم مغری ل ع ریواصت نیان
یدامن ناو نع هب اهن آ، نیاربان ب. دشاب یم هتشغ آ یناریا یاهتس زا دن مرنه راکش آ
هچیرد نیچمه هعوم جم نیان. دننک یم لمع یتنس یاه هویش نیان هب مارتح ادا یارب
یناریا رولبتم گنهرف هب تبسن و اقی م ع ینادردق - ی مارهب دوخ تیوه هب تسنا
روضح اب. نطو زا رود دن مرنه و نز کی ناو نع هب و ابراجت هب هتخی م آ لاح نیع رد و
دنراد ناسون هراگن دوخ و ناچی ب تعیب ب طرناژ نیب ریواصت نیان دن مرنه طختسد

ریپ نردم رنه یرلاگ، اواتا یرادرهش، ویراتنا یرنه لوسنک تیامح زا دن مرنه
دیامن یم یرازگس اپس تل او اوس نارف

Capture Photography Festival

@capturephotofest #capturephotofest2022

Presented by



Supporting Sponsors



Contributing Sponsors



We gratefully acknowledge the support of

